
**Европейское соглашение
о международной перевозке опасных грузов
по внутренним водным путям (ВОПОГ)
(издание, действующее с 1 января 2019 года)**

Исправление

Примечание: Исправления к опубликованным изданиям ВОПОГ, а также поправки, вступающие в силу до выхода следующего издания, после их выпуска размещаются на веб-сайте Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций по следующему адресу: www.unecce.org/trans/danger/danger.html.

1. Том I, Содержание

Включить: «7.1.7 Специальные положения, применимые к перевозке самореактивных веществ класса 4.1, органических пероксидов класса 5.2 и веществ, стабилизируемых путем регулирования температуры (за исключением самореактивных веществ и органических пероксидов)».

2. Часть 1, глава 1.2, определение «Взрывозащита», раздел «и технические требования, такие, например, как», подпункт b)

Данное исправление не касается текста на русском языке.

3. Часть 1, глава 1.2, определение «Электрооборудование с ограниченной опасностью взрыва»

Заменить существующее определение следующим текстом:

«"Электрические установки и оборудование с ограниченной опасностью взрыва" означает либо электрические установки и оборудование, при нормальном функционировании которых не возникает искр и температура их поверхности не превышает 200 °С, включая, например:

- трехфазные асинхронные двигатели с беличьей клеткой ротора;*
- бесщеточные генераторы с бесконтактным возбуждением;*
- предохранители с закрытой плавкой вставкой;*
- бесконтактное электронное оборудование;*



либо электрические установки и оборудование, защищенные от водяных струй по крайней мере кожухом (степень защиты IP55 или выше) и сконструированные таким образом, что температура их поверхности при нормальном функционировании не превышает 200 °С.».

4. Часть 1, глава 1.2, определение «Автономные системы взрывозащиты»

Данное исправление не касается текста на русском языке.

5. Часть 1, глава 1.6, 1.6.7.2.2.2, переходное положение для пункта 8.1.2.3 r), s), t), v), третья колонка, подпункт с)

Данное исправление не касается текста на русском языке.

6. Часть 1, глава 1.6, 1.6.7.2.2.2, переходное положение для подраздела 8.1.7.2 (три раза)

Данное исправление не касается текста на русском языке.

7. Часть 1, глава 1.6, 1.6.7.2.2.2, переходное положение для пунктов 9.3.1.12.4 и 9.3.3.12.4, вторая колонка

Данное исправление не касается текста на русском языке.

8. Часть 1, глава 1.6, 1.6.7.2.2.2, переходное положение для пунктов 9.3.1.17.4, 9.3.3.17.4: Расстояние между отверстиями и грузовым пространством, колонка «Сроки и замечания»

Заменить существующий текст на: «Н.З.М. Возобновление свидетельства о допущении после 31 декабря 2044 года».

9. Часть 1, глава 1.6, 1.6.7.2.2.2, переходное положение для пунктов 9.3.1.52.1, 9.3.2.52.1 и 9.3.3.52.1, третья колонка

Данное исправление не касается текста на русском языке.

10. Часть 1, глава 1.6, 1.6.7.2.2.2, переходное положение для пунктов 9.3.1.52.1 и 9.3.3.52.1, третья колонка

Данное исправление не касается текста на русском языке.

11. Часть 1, глава 1.6, 1.6.7.2.2.2, переходное положение для пунктов 9.3.1.53.1, 9.3.2.53.1 и 9.3.3.53.1, третья колонка, предпоследний пункт

Данное исправление не касается текста на русском языке.

12. Часть 1, глава 1.6, 1.6.7.2.2.2, переходное положение для пункта 9.3.3.52.1

Вместо «Электрооборудование» читать «Электрические установки и оборудование».

13. Часть 1, глава 1.6, 1.6.7.2.2.2, переходное положение для пункта 9.3.3.52.2

Вместо «Электрооборудование/эхолоты» читать «Электрические установки и оборудование/эхолоты».

14. Часть 1, глава 1.6, 1.6.7.2.2.2, переходное положение для пунктов 9.3.x.52.3, последнее предложение

Вместо «Отключение такого оборудования с централизованного пункта» читать «Отключение таких электрических установок и оборудования с централизованного пункта».

15. **Часть 1, глава 1.6, 1.6.7.2.2.2, переходное положение для пунктов 9.3.1.53.1, 9.3.2.53.1, 9.3.3.53.1, подпункт d)**
Вместо «после 31 декабря 1977 года» читать «до 31 декабря 1977 года».
16. **Часть 1, глава 1.6, 1.6.7.2.2.5**
Данное исправление не касается текста на русском языке.
17. **Часть 1, глава 1.8, 1.8.3.3, шестой подпункт второго абзаца**
Данное исправление не касается текста на русском языке.
18. **Часть 1, глава 1.8, 1.8.3.3, девятый подпункт второго абзаца**
Данное исправление не касается текста на русском языке.
19. **Часть 3, глава 3.2, таблица А, № ООН 3090, 3091, 3480 и 3481, колонка 3**
Вместо «9А» читать «9».
20. **Часть 3, глава 3.2, таблица А, № ООН 3090, 3091, 3480 и 3481, колонка 5**
Вместо «9» читать «9А».
21. **Часть 3, глава 3.2, 3.2.3.1, Пояснения к таблице С, колонка 16 и примечание (пять раз)**
Данное исправление не касается текста на русском языке.
22. **Часть 3, глава 3.2, 3.2.3.3, Схема А, заголовок третьей колонки**
*Вместо «Внутреннее давление в грузовом танке при температуре жидкости 30 °С и температуре газовой фазы 37,8 °С > 50 кПа»
читать «Внутреннее давление в грузовом танке при температуре жидкости 30 °С и температуре газовой фазы 37,8 °С ≤ 50 кПа».*
23. **Часть 3, глава 3.2, 3.2.4.3 В, начало пункта 4**
Данное исправление не касается текста на русском языке.
24. **Часть 7, глава 7.2, 7.2.3.1.6**
Данное исправление не касается текста на русском языке.
25. **Часть 7, глава 7.2, 7.2.3.29.1**
Данное исправление не касается текста на русском языке.
26. **Часть 7, глава 7.2, 7.2.3.51.4, второй абзац**
*Данное исправление не касается текста на русском языке.
(Справочный документ: неофициальный документ INF.6)*
27. **Часть 7, глава 7.2, 7.2.3.51.7, первый абзац**
Данное исправление не касается текста на русском языке.
28. **Часть 8, глава 8.1, 8.1.2.1 е)**
Вместо «установки» читать «установки и оборудование».

29. **Часть 8, глава 8.1, 8.1.2.1 е)**
Данное исправление не касается текста на русском языке.
30. **Часть 8, глава 8.1, 8.1.2.3 s)**
Данное исправление не касается текста на русском языке.
31. **Часть 8, глава 8.1, 8.1.2.3 t)**
Данное исправление не касается текста на русском языке.
32. **Часть 8, глава 8.1, 8.1.2.3 u)**
Данное исправление не касается текста на русском языке.
33. **Часть 8, глава 8.1, 8.1.2.3 v)**
Данное исправление не касается текста на русском языке.
34. **Часть 8, глава 8.1, 8.1.7, заголовок**
Данное исправление не касается текста на русском языке.
35. **Часть 8, глава 8.1, 8.1.7.2, второй абзац**
Данное исправление не касается текста на русском языке.
36. **Часть 8, глава 8.2, 8.2.2.8.4 а)**
Данное исправление не касается текста на русском языке.
37. **Часть 8, глава 8.3, 8.3.5, второй подпункт**
Данное исправление не касается текста на русском языке.
38. **Часть 8, глава 8.6, 8.6.1.1, Образец свидетельства о допущении, графа 4**
Вместо «Электрические и неэлектрические установки и оборудование для использования в защищенных зонах:» читать «Стационарные электрические и неэлектрические установки и оборудование для использования в защищенных зонах:».
39. **Часть 8, глава 8.6, 8.6.1.2, Образец свидетельства о допущении, графа 4**
Вместо «Электрические и неэлектрические установки и оборудование для использования в защищенных зонах:» читать «Стационарные электрические и неэлектрические установки и оборудование для использования в защищенных зонах:».
40. **Часть 8, глава 8.6, 8.6.1.3, Образец свидетельства о допущении, графа 9**
Вместо «Электрические и неэлектрические установки и оборудование для использования во взрывоопасных зонах:» читать «Стационарные электрические установки и оборудование:».
41. **Часть 8, глава 8.6, 8.6.1.4, Образец свидетельства о допущении, графа 9**
Вместо «Электрические и неэлектрические установки и оборудование для использования во взрывоопасных зонах:» читать «Стационарные электрические установки и оборудование:».
42. **Часть 8, глава 8.6, 8.6.3, Перечень обязательных проверок, вопрос 14, шестой абзац**
Вместо «электрооборудование» читать «электрические установки и оборудование».

43. Часть 9, глава 9.3, 9.3.x.12.4 b) i)

Вместо «защищенной зоны» читать «грузового пространства».
